



EURÓPAI UNIÓ

AZ EURÓPAI PARLAMENT

A TANÁCS

**Brüsszel, 2023. december 21.
(OR. en)**

2023/0307 (COD)

PE-CONS 66/23

**MI 1003
COMPET 1137
EDUC 451
CODEC 2187**

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE a 2005/36/EK irányelvnek a Romániában képzett általános ápolók szakmai képesítéseinek elismerése tekintetében történő módosításáról

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS
(EU) 2023/... IRÁNYELVE**

(...)

**a 2005/36/EK irányelvnek a Romániában képzett
általános ápolók szakmai képesítéseinek elismerése
tekintetében történő módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 46. cikkére, 53. cikkének (1) bekezdésére és 62. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

rendes jogalkotási eljárás keretében²,

¹ A 2023. október 25-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

² Az Európai Parlament ...-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ...-i határozata.

mivel:

- (1) A 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv³ szerint az általános ápolók részére Romániában kiállított bizonyos szakmai képesítések kölcsönös elismerésére a szerzett jogokra vonatkozó különös rendelkezések alkalmazandók.
- (2) Azok az általános ápolók, akiknek képzése nem felelt meg a 2005/36/EK irányelv szerinti minimumkövetelményeknek, és Románia uniós csatlakozásának időpontja előtt kezdődött, a 2005/36/EK irányelv 33a. cikke szerinti elismerésben részesülhetnek, amennyiben megfelelnek az ott meghatározott követelményeknek.

³ Az Európai Parlament és a Tanács 2005/36/EK irányelve (2005. szeptember 7.) a szakmai képesítések elismeréséről (HL L 255., 2005.9.30., 22. o.).

- (3) Számos fogadó tagállam elismerte azoknak a Romániában képzett általános ápolóknak a szakmai képesítését, akiknek képesítése nem felelt meg a 2005/36/EK irányelv 33a. cikke szerinti elismerésben részesüléshez szükséges követelményeknek, annak érdekében, hogy az adott tagállamban megkezdhesék az említett szakma gyakorlását. E fogadó tagállamok e célból vagy az Európai Unió működéséről szóló szerződés és az Európai Unió Bíróságának vonatkozó ítélkezési gyakorlata szerinti elismerési szabályokat, vagy az említett irányelv 10–14. cikkében meghatározott általános rendszert alkalmazták. Ezt az általános rendszert azon értelmezés alapján alkalmazták, hogy a Romániában képzett ápolók ugyanúgy élvezhetik ezen általános rendszer előnyeit, mint azok a nem Romániában képzett általános ápolók, akiknek képesítése nem felelt meg az említett irányelv 33. cikkében foglalt követelményeknek, amely cikkekre az említett irányelv 10. cikkének b) pontja hivatkozik. Az ilyen szerzett jogoknak és az említett jogokban részesült ápolók jogos elvárásainak védelme érdekében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy továbbra is érvényben maradjon a Romániában képzett azon ápolók szakmai képesítésének bármely ilyen elismerése, akik képesítése nem felelt meg a 2005/36/EK irányelv 33a. cikkének különböző, ezen irányelv hatálybalépéséig alkalmazandó változataiban foglalt követelményeknek. Ezen túlmenően az azzal kapcsolatos jogi egyértelműség és jogbiztonság javítása érdekében, hogy a 2005/36/EK irányelv 10–14. cikke szerinti értékelést abban az esetben kell alkalmazni, ha az ápoló képesítése nem felel meg az ezen irányelvvel módosított 2005/36/EK irányelv 33a. cikke szerinti követelményeknek, a 2005/36/EK irányelv 10. cikke b) pontjába be kell illeszteni egy konkrét hivatkozást az említett módosított cikkekre.

- (4) Románia különleges továbbképző programot hozott létre, hogy lehetővé tegye a résztvevők számára, hogy szakképzettségük szintjét oly módon emeljék, hogy az megfeleljen a 2005/36/EK irányelvben az általános ápolói szakmára vonatkozóan előírt valamennyi képzési minimumkövetelménynek. E célból Románia előzetesen felvette a kapcsolatot a többi tagállammal és a Bizottsággal.
- (5) Románia a különleges továbbképző programot a nemzeti oktatási miniszter és az egészségügyi miniszter 4317/943/2014. sz. együttes rendeletével⁴ vezette be. Ezt a román ápolói, szülésznői és orvosi asszisztensi rendelet, valamint a nemzeti oktatási miniszter 5114/2014. sz. rendelete⁵ hagyta jóvá.
- (6) A különleges továbbképző programot a 2005/36/EK irányelv 33a. cikkében említett, előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratok birtokosai, valamint a nemzeti oktatási miniszter 5114/2014. sz. rendeletének 4. cikkében felsorolt, bizonyos, középfokú végzettségre épülő képesítés megszerzését tanúsító okiratok birtokosai számára hozták létre.

⁴ A nemzeti oktatási miniszter és az egészségügyi miniszter 4317/943/2014. sz. együttes rendelete (2014. augusztus 11.) a középfokú végzettségre épülő oktatásban és a felsőoktatásban végzett hallgatók által 2007. január 1-je előtt elvégzett általános ápolói alapképzés különleges továbbképző programjának jóváhagyásáról (Románia Hivatalos Közlönye, 624. sz., 2014. augusztus 26.).

⁵ A nemzeti oktatási miniszter 5114/2014. sz. rendelete (2014. december 15.) a középfokú végzettségre épülő oktatásban végzett hallgatók által 2007. január 1-je előtt elvégzett általános ápolói alapképzés különleges továbbképző programjának megszervezésére, lebonyolítására és teljesítésére vonatkozó módszertan jóváhagyásáról (Románia Hivatalos Közlönye, 5. sz., 2015. január 6.).

- (7) Románia 2018-ban ismertette a különleges továbbképző program eredményeit az illetékes szakértői csoporttal – nevezetesen a szakmai képesítések elismerésével foglalkozó koordinátorcsoporttal –, és konzultációkat követően egyetlen tagállam sem ellenezte azt a javaslatot, hogy az említett program diplomásai számára kedvezőbb elismerési rendszert biztosítsanak.
- (8) 2020. május 11-én a Bizottság a 2005/36/EK irányelv 60. cikkének (2) bekezdése alapján jelentést tett közzé a különleges továbbképző program eredményeiről. Az említett jelentés megállapította, hogy Románia azért vezette be a tagállamokkal előzetesen egyeztetett különleges továbbképző programot, hogy e program résztvevői számára lehetővé tegyék képzettségi szintjük emelését a 2005/36/EK irányelvben meghatározott képzési minimumkövetelmények teljesítése érdekében.
- (9) Annak érdekében, hogy a különleges továbbképző program bekerüljön a Romániában képzett általános ápolókat megillető szerzett jogok alapján történő elismerés kritériumai közé, helyénvaló a 2005/36/EK irányelv 33a. cikkét úgy módosítani, hogy azok az ápolók, akik az említett program elvégzését tanúsító releváns okirattal rendelkeznek, a Romániában szerzett szakmai tapasztalat igazolása jelenleg szükséges feltételének teljesítése nélkül is részesülhessenek az elismerésben.
- (10) A 2005/36/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2005/36/EK irányelv a következőképpen módosul:

1. A 10. cikk b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) általános orvosok, szakorvosok, általános ápolók, fogorvosok, fogszakorvosok, állatorvosok, szülésznők, gyógyszerészek és építészmérnökök tekintetében akkor, ha a migráns nem felel meg a tényleges és jogszerű szakmai gyakorlatra vonatkozóan a 23., a 27., a 33., a 33a., a 37., a 39., a 43. és a 49. cikkben említett követelményeknek;”.

2. A 33a. cikk helyébe az alábbi szöveg lép:

„33a. cikk

A Romániában képzett általános ápolók szerzett jogai

(1) A román általános ápolói képesítés tekintetében csak a (2) bekezdésben foglalt, a szerzett jogokra vonatkozó rendelkezések alkalmazandók.

- (2) A tagállamok azon állampolgárai esetében, akik Romániában végezték el általános ápolói képzésüket, és akik képzése nem felel meg a 31. cikkben meghatározott képzési minimumkövetelményeknek, a tagállamok elegendő igazolásként fogadják el a következőket:
- a) az általános ápolók számára előírt képesítés megszerzését tanúsító bármely alábbi okirat, feltéve, hogy az adott okirathoz csatoltak egy arról szóló igazolást is, hogy ezen tagállami állampolgárok Romániában az igazolás kiállítását megelőző öt éven belül legalább három egymást követő éven keresztül ténylegesen és jogszerűen általános ápolóként tevékenykedtek, és ennek során a betegek ápolásának megtervezéséért, megszervezéséért és végrehajtásáért teljes körű felelősséggel tartoztak:
- i. *Certificat de competență e profesionale de asistent medical generalist – școală postliceală* típusú intézményben szerzett középfokú végzettségre épülő képesítés, igazolva, hogy a képzés 2007. január 1. előtt kezdődött;
- ii. *Diplomă de absolvire de asistent medical generalist* – rövid távú felsőfokú tanulmányok keretében szerzett képesítés, igazolva, hogy a képzés 2003. október 1. előtt kezdődött; vagy
- iii. *Diplomă de licență de asistent medical generalist* – hosszú távú felsőfokú tanulmányok keretében szerzett képesítés, igazolva, hogy a képzés 2003. október 1. előtt kezdődött;

- b) az a) pont i., ii. és iii. alpontjában felsorolt, előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratok bármelyike, feltéve, hogy az adott okirathoz csatoltak a következő, különleges továbbképző program keretében szerzett, előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratot:

a középfokú végzettségre épülő oktatásban és a felsőoktatásban végzett hallgatók által 2007. január 1-je előtt elvégzett általános ápolói alapképzés különleges továbbképző programjának jóváhagyásáról szóló, 2014. augusztus 11-i 4317/943/2014. sz. nemzeti oktatási miniszteri és egészségügyi miniszteri együttes rendelet (Románia Hivatalos Közlönye, 624. sz., 2014. augusztus 26.) 3. cikkének (2) bekezdésében említett *Diplomă de licență*, amely a különleges továbbképző program elvégzését igazoló oklevélmelléklettel egészül ki; vagy

- c) a középfokú végzettségre épülő oktatásban végzett hallgatók által 2007. január 1-je előtt elvégzett általános ápolói alapképzés különleges továbbképző programjának megszervezésére, lebonyolítására és teljesítésére vonatkozó módszertan jóváhagyásáról szóló 5114/2014. sz. nemzeti oktatási miniszteri rendelet (Románia Hivatalos Közlönye, 5. sz. 2015. január 6.) 4. cikkében felsorolt, középfokú végzettségre épülő, előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratok bármelyike, feltéve, hogy az adott okiratot a következő, különleges továbbképző program keretében szerzett, előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat kíséri:

a 4317/943/2014. sz. nemzeti oktatási miniszteri és egészségügyi miniszteri együttes rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében és 3. mellékletében, valamint az 5114/2014. sz. nemzeti oktatási miniszteri rendelet 16. cikkében említett *Certificatul de revalorizare a competențelor profesionale.*”

3. Az irányelv a következő cikkel egészül ki:

„33b. cikk

A(z) ... [e módosító irányelv hatálybalépésének napja] előtt szerzett jogok érvényessége

A fogadó tagállamok garantálják az ezen irányelv 10–14. cikke alapján ... [e módosító irányelv hatálybalépésének napja] előtt elismert román általános ápolói szakmai képesítések elismerésének érvényességét a tagállamok azon állampolgárai esetében, akik az általános ápolói képzést Romániában végezték el és nem feleltek meg a következőkben foglalt követelményeknek:

- a) ezen irányelv 2007. január 1-jén hatályban lévő változatának 33a. cikke; vagy
- b) ezen irányelvnek a 2013/55/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel* módosított 33a. cikke.

* Az Európai Parlament és a Tanács 2013/55/EU irányelve (2013. november 20.) a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK irányelv és a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről szóló 1024/2012/EU rendelet (az IMI-rendelet) módosításáról (HL L 354., 2013.12.28., 132. o.).”

2. cikk

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ezen irányelvnek ... [ezen irányelv hatálybalépésének napjától számított egy év elteltével]-ig megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

- (2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök
